

Ur

UET IV 22 (U. 16829 A.) LEEMANS

a-na Ē-[a-na-sir or -si-ir]

qi-bi-ma

um-ma ll-šu-ellat-sú

a-na ye-ri-i-im

5 ša I-din-dSin

mI-si-ja

i-la-ku-ku-um

15 gu-ba-ri

ku-ul-li-im-šu-ma

10 6 gu-ba-ri

da-am-qú-ti-im

li-sú-uq-ma

i-di-in-šum

ki-ma li-ib-bi

15 mI-din-dSin la ma-ra-si-im

e-pu-uš

a-na ll-šu-ra-bi

1 gún urudu

ša dSin-ri-me-ni

20 dumu x-x-x-a-hi-im

[i]-di-in

(rest incomprehensible fragmentary)

22. UET V 5.

- a-na ē-a-na-ši-ir
 qí-bí-ma
 um-ma A-ap-pa-a-ma
 ue-riča-am i-a-am
 5 a-na Níg-ga -il-šu (read:
 -d Nanna?)
 i-di-in
 du-mu-qá-am
 ki-ma li-[ib(?)]-bi-i
 la i-ma-ra-šú-ú
 10 ù ue-ra-a-am
 ša 2 ma-na kù-babbar
 mll-šu-ellat-su
 na-da-a-na-am
 iq-bi-a-am

(Lines 15-19 are fragmentary)

- it-ti ue-ri-i-a
 20 ša [?] 1 ma-n-a kù-babbar
 ue-ri(?)-~~u~~(?)-am
 i-di-in-ma
 i-na ma-HAR ka
 ka-as-pa-am
 lu-uš-qú-ul
 25 ù 1 ŠEN.URUDU; ~~2~~ u / D
 ša 15 sīla me-e
 i-sa-ba-tu
 10 ma-n-a ue-ra-a-am a-hi-am
 šu-bi-lam-ma
 30 ka-as-pa-am
 lu-uš-qú-ul

Speak to Ea-nāṣir;
 thus says Āppā.
 The copper of mine
 give it to Nigga-Nanna(?) —

good (copper) —
 in order that my heart
 shall not be troubled;
 Furthermore copper
 for 2 minas of silver
 Ilšu-ellatsu
 ordered me to give.

With the copper of mine,
 for 1(?) mina of silver

give copper,
 and the silver (for it)
 I will pay 1)

And 1 copper kettle
 which (can) hold 15 qa of water

and 10 minas of other copper
 send to me.
 I will pay silver for it.

1) If in line 22 *ma-ab(?)<ri->ka* can be read, it has to be translated: before you.

(No reasonable translation of lines 4-12 can be given. Lines 7-8 seem to run:

a-na um-mi-(me-)a-ni-ka(?)
ue-ri-a-am ta-di-inma

- 15 kù - b a b b a r ù nq-me-el-šu
a-na m N i g - g a - d N a n n a
i-di-in ^{ir.} ~~um~~-insa!
pt-ir im x a-na ra-ma-ni-ja
ku-nu-uk-ka-am
ú-ši-z-i-b-ka
am-mi-ni ue-ri-a-am
20 la ta-di-in
šum-ma la ta-di-in ⁱⁿ
ni-pa-ti-ka
uš-te-ri-ib
ue-ri-a-am du-mu-qá-am
25 an-ni-a-am ù an-ni-a-am
i-di-inma
a-üi-la-am ~~ti-~~^u~~d~~[a[m]] (?)

and you have given the copper
to your(?) ummeanum, and)

The silver and its profit
give it to Nigga-Nanna.

^{# in}
Keyph. to me (litt. myself)
I have made you issue
a tablet.

Why have you not given
the copper?
If you do not give it,
I will bring in(?)
your pledges.

Good copper
give again and again (litt. this and
that) (?)
Send me a man.

tù = ya' - a[m]